

Tas Latweeschu draugs.

1838. 31 Merz.



13^{ta} lappa.

Taunas sinnaš.

Is Pehterburges. Divas Kreewu muischneezes pa fawahm muischahm Jarostawes gubbermenti, weena 33 un oštra 5 semneekus ar seewahm un behrneem irr atlaidufchas par brihweem un teem arri to semmi, kur tee dšihwoja, lihds ar mahjahm, lauکهem, mescheem u. t. j. pr. irr nodewufchas par dšimtu, bet teem par to arri wehl, kamehr gaspaschas buhs dšihwas, schahm tahs paschas dohschanas ja-dohd, ko ar winnahm norunnaja.

Is Rihges. Ne jif taht no Rihges, tumu pee Slohkes, Kemmerzeemâ werd awohts, kurra uhdens, kâ dakteri to apleezina, eeksch daschahm Nimmibahm tohti palihds, ja Nimmeekei pehz dakteru mahzibahm woi schai uhdent behnejahs, woi tik to eedserr. Tadeht jau lihds schim tur pa waffaru no mallu malahm atnahze Nimmeekei, un dauds no teem woi pawissam palikke wesseli, woi tal teem sahpes atlaidahs. Ka nu schis awohts us preekschu wehl wairak Nimmeekeem par labbu nahktu, augsti zeenigs Keisers schehligâ prahtâ 50,000 rublus irr schinkojis, lai tur wehl wairak mahjas uszehrt, kur Nimmeekei warretu dšihwoht, un teem par labbu arri to 5 werstes garu zellu us juhmallu labbi fataifa. Zeiz, ka jau us scho waffaru tur wiss palikschohr gattaws, ko Nimmeekeem par atweeglinaschanu un preeku tik warr isdohmah. — Lai tas Wissaugstakajs jel muhsu mihtam Keiseram baggatigi scho jaunu schehlastibu atmaksa, un arri muhsu general-gubbernateram, kas no winna to isluhdsis.

Is Ohdeffas, dšiltâ Kreewu semmê. 24tâ Weurar tur pilssehtas eedšihwotajeem fawadi swehtki bija, kur winni wissi, tãpatt kristigi, kâ arri Schihdi un ir pagani, katreš gahje sawâ basnijâ, Deewu par to flaweht, ka nu to fehr-gas laiku jau pawissam effohr pabeidsis. Pehz basnijas arri zitti gahje pee general-gubbernateru, tam fewischki pateikt par to mihtigu prahtu, ar ko winsch pa wissu to laiku preekschwisseem laudim un ihpaschi preeksch teem Nimmeekeem effohr gahdajis. — Pa wissam ar mehra-fehrigu tur scho reis aisgahjuschi 108 zilweki; 17, gan ar to paschu Nimmibu apširgusch, tatschu atkal bija palikusch wesseli; un no scheem bija 8 jau tik špirgti, ka atpalkat bija nahkusch pilssehtâ, un sawas gaitas atkal usnehmuschi.

Is Warschawas. Tumu pee Warschawas irr pilssehta, ko fawz Lo-wiesch. Tur paschds Pohlds jau tik labbi leela Luteraneru draudse irr

falaffijusees, ka winnai basnizas waijaga. Un augsti zeenigs Reisers, to dabburjis sinnacht, schehligâ prachtâ winnai. 20,000 guldenus preeksch basnizas irr dahwinajis.

Is Wihnes, Estreikeru Reisera pilssehtas. Leelas nelaines jau scho pawassarû zaur leddus iseeschanu un zaur uhdens pluhdeem dauds weetas. Wahzsemme irr notikkuschas, bet wiffleelakas Ungaru semme, tanni pilssehtâ, ko sau; Pest. No teem 80,000 zilwekeem, kas tur dsihwoja, lihds 1000 woi irr noflihkuschî woi appaksch teem eegahsuscheem nammeem palikkuschî; drihs lihds 2000 nammi pawissam irr ispohtiti un gan wairs nams tur ne buhs, kas ne jau eeplichis. Zittâs eelâs uhdens 7 pehdâs stahweja augstumâ un trihs zauras deenas schahs breefmas palikke. Zif no prezzehm un lohpeem zaur scheem pluhdeem flahde nahkuschî, to muhscham ne weens ne isrehkinahs, un arri to ne usuemamees, to ihsten istahstihst, zif gauschas tahs behdas un tas truhkums bijis, ko ihpaschi tee nabbagi zaur to iszeetuschî.

T e h w a k a m b a r s.

Labbam deewabihjigam tehwan bij dehls, gan weenigs behrns winnam, bet tas pats deem-schehl nerachtus un it par negohdu; tas ne ko ne behdaja par tehwa mahzibahm, woi mihligahm, woi bahrgahm, weenâ maksâ; bet turrejahs pee saweem plohsfichanas un grehku beedreem, kas tahdi paschi palaidoni bij, it kâ pats. Scheem ween klausidams, padewahs gluschi pohstâ meefas-prachtam un kahribahm ween, un dsihwoja lohpischi. Tad nu arri firds jo deenas samaitajahs eeksch scha jaunekta, un meefas tauni kahrumi applahpe wiffu labbu eeksch winna, tâ ka gallâ wairs ne behdaja ne par gohdu, ne par kaunu. Bet nabbaga tehws flusseem firds ehsteem noehrzinajahs par sawa weeniga behrna pahrgrohfitu buhschanu un taunu grehka zekku, ko staigaja.

Par kahdu laiku gohdigs tehws safirge ar tahdahm leelahm behdahm un nofkumschanahm, un gulleja zeeti; ne palihdseja ne kahdas sahles, ko eedsehre, ne arri mihliga kohpschana un eepreezinafchanas wahrdi no labbeem draugeem; jo firds sebras, nerachtna dehla labbad, pahwarreja sahlu spehku. Kad pats jau mannija, ka nahwe scham turwu flacht, tad likke sawu dehlu faukt, lai nahf pee wianna. Dehls nahze un stahweja pee tehwa gultas, ne drohschi, to warr fapraht, bet kâ sabihjees un kaunedamees. Tehws winnu usrunnaja ar scheem wahrdeem: "Ne bihstees wifs, mans dehls! es ne bahrschohs us tewi, nei gibbu tew pahrmest tawu grehzigu dsihwodchanu. Bet pats nu gan redst, ka manna stunda flacht; — teescham, ilgi wairs ne buhs! — es mirschu, un arri gibbu labpraht mirt, un tu palikfi weens pats bes tehwa. Buhfi arridsan mans weenu weenigais mantineeks, kam es nu nodohmu un labpraht atstahju wiffu sawu padohmu un krahjumu, ko gohdigi dsihwodams un ilgeem gaddeem tizzigi strahdadams esnu pelnijees un tewim glabbajis, jebchu to ir zitteem buhtu warrejis nowehleht; bet ne: to ne gibbu, bet lai tew ween wifs paleef, kas man irr, un redsefi gan, ka naw masa leeta, un ka tukschneeks ne esmu. Bet par to nu

arri gribbu, ka tew buhs peepildihf scho mannu beidsamu luhgschanu, un ittin tã darriht, ka tew taggad peeteifschu; naw gruhti isdarrams, fo no tew praffifschu un gribbu, — nu tad arri labprahf, un Deewu minnedams, man warrefi peefohliht, ka tu it teefcham tã darrihi. Salki nu flaidri un drohfschi, woi fohlihi, un woi gribbi darriht, fo tewi luhgdams peeteifschu, jeb woi ne gribbi?“ — Sirds fasilft dehlam no scheem mihligeem wahrdeem fawa tehwa, un ahtri winsch us tehwu tã: "Deews irr mans leezineeks, ka es labprahf darrihschu, mihlais tehws! fo tu man peeteifsi un pawehlesi, ja tikkai to spehschu ween; to tew fohlidams, fwehti peefohlu!“ — Tad fazzija tehws ar wahju balsi, jau pee mirschanas gullidams: "Labbi dehls! nu tad man peefohli, kad buhschu nomirris, ka tu gribbi nahft, un it teefcham arri nahfti diwi mehneschus blakku ik wakkar pehz katru deenu, fo buhfi pabeidsis, schẽ schurpu schinni paschã manna kambari, un tẽ palikfi wesselu pufstundu ittin weens pats ar sawahm dohmahm, un lihdsibu turredams ar sawu paschu firdi. Woi gribbi tã darriht?“ — "Gribbu, gribbu tã darriht;“ — fazzija dehls, raudadams, "tẽ irr mans frusts tew par leezibu! un tẽ manna rohka!“ un frustifki falizzis pirkstus, sneedse tad tehwa labbu rohku, un skuhpstija tehwa rohkas; un dauds affaras kritte us tehwa rohkahm. — Nu fwehtija tehws sawu dehlu wehl ar mas wahrdeem, palikke bes wallodas, un ne fo apskattitees — tẽ jau bij nohst, un nomitre. Glabbaja winnu; bet dehls gahje atkal, kã eeraddis, us saweem plohsifchanas un negohda beedreem atpakkal, kas winnu eedrohfschinaja un atkal lustes duhschu eeksch winna skubbinaja, un winsch dshwoja un darrija winnu widdũ, it kã papreeksch kahrumõs un preefõs.

Bet wakkarã peeminneja sawu fwehtu fohlifchanu, un tam likkãhs tehwu redseht ar mirrona waigstu preeksch sawahm azzim, kas winnu skubbinaja, lai nu panahf saweem fohlifchanas wahrdeem. Tad arri eegahje tehwa kambari. Gefahkumã tas scham gan gruhti nahze, tã darriht, un gluschi weens pats buht it kluffã weetã; usgahje tam arri bailes. Zomehr fanehmãhs pats sewi, pahwarreja bailes, sawa wahrda deht, ar fo bij galwojis fohlidamees; dohmaja arri sawã prahã: "diwi mehneschi! nu tee ahtri gan pahrees; tad gribbu pazeestees un isturrefschu lihds tam laikam!“ — Bet rang, jo ar katru deenu, kur weentullis buhdams, ar few un sawahm dohmahm ween darbojahs, tam azzis arri atwehrahs apluhkohf un ihsti labbi apdohmahf sawu dshwofchanu un sawu firds buhschanu; fo jel zittadi tur darrihs kluffã mirschanas kambari ittin weentullis, kahds tur bij? Tẽ nu apzerreja ar ween labbaki sawu zellu, fo lihds schim bij staigajis ar zitteem nelgeem un palaidoneem; atsinne it flaidri, kahds pohsts un fauns, kahda skahde un neshawa winnam no tam jau nahzis; jau patti firds winnu apfuhdseja un tam pahmette scho un to nedarbu un grehku, ar fo bij apgruhtinajis, sawu sinnamu firdi, un fohdija winnu ar ruhkteem firds ehsteem; — ne warreja ne leegtees tã darrijis, ne aitsbildinatees, ne arri isbehgt sawahm gruhtahm dskahm dohmahm, kas winnu mohzija un beedeja, jo peefohlita nolikta pufstunda wehl ne bij pa gallam. Nu sahje raudahf, — gau-

ſcham raudaht, no kauna, no ſchehluma, fas winna ſirbi pahrnehme; ſcham ue
mannijohr palikke ilgaki, ir weffelu ſtundu ſawâ zettumâ; ta Kunga bihjaſchana
un labs fwehts prahts pildija winna dwehfeli zaur zauri; zekds meſdamees pee
nelaika tehwa gultas, peeluhdſe ſawu miſlu tehwu it kâ tas wehl dſihws buhtu
winna preeſſchâ un ſazzija: Ak tehws! es eſnu grehkojis prett debbeſi un preeſſch
tew, peedoht' man! es ne eſnu zeenigs, ka tu tik miſligi eſſi ſchlihrees no man-
nim, un tik dauds tabbu man eſſi dewis un aſtabjis! es gribbu atgreestees un
labbotees, un gribbu atmeſt un behgt no pohſta grehku zekka, us ko man labbi-
najufchi ſikti laudis un wiltigi draugi; es atfazziſchohs pa gallam no winnu
beedribas! — Wehl ar karſtu luhgſchanu peefauze un luhdſe paſchu miſtu Dee-
wu, lai-tam palihds atkal gohda zekku ſtaigahſt un us to palike wiſſu muhſchu.
Us to arri baudija pehzak ta Peſtitaja fwehtu wakkariu, par paligu un fwehtibu
pee labbas apnemſchanas us atgreefchanu. Ir kad tee diwi peefohliti mehneſchi
ſenn bij pabeigti, gahje wehl pats labpraht nelaika tehwa miſſchanas kambari,
ko pehzak ſew eetaiſija paſcham par miſlu weetu, fur labpraht mitte. Utrah-
wahs gluſchi no kahrdinatajeem un gahnekleem, un ſtaigaja nu pareiſi un it pa-
teeſi ſawa gohdiga un deewabiſjiga tehwa pehdâs. — Ar wahrdu ſakkoht: palikke
nu zittahds zilweks un ittin teizams gohda wihrs!

Brihnumſ! rauz', ko eefpehi tehwa kambariſch, un puſſſtundina fluſſâ
weetâ.

R. S — 3.

Sinna, zil naudas 29. Merz-mehn. deenâ 1858 eekſch Nihges maſſaja
par daſchahm prezzehm.

Par	Maſſaja:	Sudr. naudâ. Rb. R.	Par	Maſſaja:	Sudr. naudâ. Rb. R.
1	puhru rudſu, 116 mahrzinus ſmaggu	1 15	1	pohdu (20 mahrzineem) waſſu =	7 —
—	meeſchu, 100 mahrzin. ſmaggu	1 —	—	tabaka = = = = =	— 65
—	kweeſchu, 128 mahrzin. ſmaggu	1 80	—	ſweeſta = = = = =	1 80
—	auſu = = = = =	— 55	—	dſeſſeſ = = = = =	— 75
—	ſiranu = = = = =	1 50	—	linnu, frohna = = = = =	2 —
—	rupju rudſu = miltu = = =	1 20	—	brakka = = = = =	1 80
—	bihdeletu rudſu = miltu = =	1 50	—	kannepu = = = = =	— 80
—	bihdeletu kweeſchu = miltu =	2 20	—	ſchſihtu appinu = = = =	2 50
—	meeſchu = putrainu = = =	1 40	—	neſchſihtu jeb prezzes appinu	1 70
—	eefala = = = = =	1 —	—	muzzu ſilku, eglu muzzâ = =	5 30
—	linnu = ſehklaſ = = = = =	2 —	—	laſdu muzzâ = = = = =	5 50
—	kannepu = ſehklaſ = = = = =	1 20	—	ſmalſas ſahlſ = = = = =	5 —
1	wefumu ſeena, 30 pohbus ſmaggu	2 —	—	rupjas baltas ſahlſ = = = =	5 25
barrotu	wehrſchu galku, pa pohdu =	1 —	—	wahti brandwiſhna, puſſdegga =	6 50
			—	diwdegga =	8 50

Weenu ſudraba rubli warreja dabuht par 357 kapeikeem warra naudas.

Brihw drikkelt, No juhrmallas-gubbernementu augſtas waldiſchanas puſſes:

Dr. C. E. Napierſky.